香港中學文言文練習卷

篇章:《宋定伯捉鬼》　干寶　東晉　搜神記·卷十六　滿分 20 分

日期:_____　得分:_____ / 20

hkestudy.com

《宋定伯捉鬼》　干寶　東晉　搜神記·卷十六

南陽宋定伯，年少時，夜行，逢鬼，問之。鬼言：「我是鬼。」鬼問：「汝復誰？」定伯誑之，言：「我亦鬼。」鬼問：「欲至何所？」答曰：「欲至宛市。」鬼言：「我亦欲至宛市。」遂行。數里，鬼言：「步行太遲，可共遞相擔，何如？」定伯曰：「大善。」鬼便先擔定伯數里。鬼言：「卿太重，將非鬼也。」定伯言：「我新鬼，故身重耳。」定伯因復擔鬼，鬼略無重。如是再三，定伯復言：「我新鬼，不知有何所畏忌？」鬼答言：「惟不喜人唾。」於是共行。道遇水，定伯令鬼先渡，聽之，了然無聲音。定伯自渡，漕漼作聲。鬼復言：「何以有聲？」定伯曰：「新死，不習渡水故耳。勿怪吾也。」行欲至宛市，定伯便擔鬼，著肩上，急執之。鬼大呼，聲咋咋然，索下，不復聽之。逕至宛市中下著地，化為一羊，便賣之，恐其變化，唾之，得錢千五百，乃去。

1. 字詞解釋　下列加點詞語的意思，最恰當的是：(6 分)

(1)「定伯誑之，言：「我亦鬼。」」的「誑」(1 分)

A. 欺騙、B. 責罵、C. 詢問、D. 稱讚

(2)「鬼便先擔定伯數里」的「擔」(1 分)

A. 擔子、B. 背負、C. 耽誤、D. 害怕

(3)「定伯因復擔鬼，鬼略無重」的「略」(1 分)

A. 大略、B. 完全、C. 稍微、D. 謀略

(4)「惟不喜人唾」的「唾」(1 分)

A. 唾液、B. 吐唾沫、C. 吞嚥、D. 哭泣

(5)「定伯便擔鬼，著肩上，急執之」的「執」(1 分)

A. 執行、B. 抓住、C. 固執、D. 執筆

(6)「索下，不復聽之」的「索」(1 分)

A. 繩索、B. 要求、C. 搜尋、D. 孤單

2. 語譯　把下列句子譯成語體文。 (6 分)

(1) 鬼言：「卿太重，將非鬼也。」定伯言：「我新鬼，故身重耳。」 (3 分)

(2) 定伯因復擔鬼，鬼略無重。如是再三。 (3 分)

3. 篇章理解　根據篇章內容，回答下列問題。 (4 分)

(1) 定伯問鬼「不知有何所畏忌」，真正的用意是甚麼？ (2 分)

(2) 從定伯捉鬼的經過，可見他是個怎樣的人？試舉一例說明。 (2 分)

4. 虛詞/代詞/句式　「定伯誑之」的「之」和「恐其變化，唾之」的「之」都是代詞，但所指不同。試分別指出兩個「之」字指代甚麼。 (4 分)

參考答案及採分準則

篇章語譯(全文)

南陽人宋定伯年輕的時候，夜裏趕路遇見鬼。他問對方，鬼說：「我是鬼。」鬼問他：「你又是誰？」定伯騙牠說：「我也是鬼。」鬼問：「要到哪裏去？」定伯答：「要到宛市去。」鬼說：「我也要到宛市去。」於是一起走。走了幾里，鬼說：「步行太慢，我們可以輪流互相背著走，怎麼樣？」定伯說：「好極了。」鬼就先背定伯走了幾里。鬼說：「你太重了，恐怕不是鬼吧？」定伯說：「我是新鬼，所以身體重罷了。」定伯於是反過來背鬼，鬼幾乎沒有重量。像這樣輪流了幾次，定伯又說：「我是新鬼，不知道鬼有甚麼畏懼忌諱？」鬼回答：「只是不喜歡人吐唾沫。」於是又一起走。路上遇到河，定伯叫鬼先渡，聽牠渡水，完全沒有聲音；定伯自己渡水時，嘩啦作響。鬼又說：「為甚麼有聲音？」定伯說：「我剛死，不習慣渡水罷了，別怪我。」快到宛市時，定伯便把鬼背在肩上，牢牢抓住牠。鬼大聲呼叫，聲音咋咋作響，要求下來，定伯不再理會。一直走到宛市中心，把鬼放下地，鬼變成一隻羊，定伯便賣了牠，怕牠再變化，向牠吐了口唾沫，得了一千五百錢才離開。

1. 字詞解釋 (6 分)

(1) 誑:答案 A. 欺騙

誑 的義項:

1. 欺騙、哄騙 ✓ **本句取此義**
2. 誇耀

- 誑：欺騙(1分)

(2) 擔:答案 B. 背負

擔 的義項:

1. 肩挑、背負 ✓ **本句取此義**
2. 承當

- 擔：背負(1分)

(3) 略:答案 B. 完全

略 的義項:

1. 大略、大致
2. 完全、全無 ✓ **本句取此義**
3. 稍微

- 略：完全（略無重：全無重量）(1分)

(4) 唾:答案 B. 吐唾沫

唾 的義項:

1. 唾液
2. 吐唾沫 ✓ **本句取此義**

- 唾：吐唾沫(1分)

(5) 執:答案 B. 抓住

執 的義項:

1. 抓住、握持 ✓ **本句取此義**
2. 執行
3. 堅持

- 執：抓住(1分)

(6) 索:答案 B. 要求

索 的義項:

1. 繩子
2. 要求、索取 ✓ **本句取此義**
3. 搜尋

- 索：要求（索下：要求下來）(1分)

2. 語譯 (6 分)

(1) 原文:鬼言：「卿太重，將非鬼也。」定伯言：「我新鬼，故身重耳。」

參考答案:鬼說：「你太重了，恐怕不是鬼吧？」定伯說：「我是新鬼，所以身體重罷了。」

採分點:

- 卿太重：你太重了(1分)
- 將非鬼也：恐怕不是鬼吧(1分)
- 故身重耳：所以身體重罷了(1分)

其他可接受答案:

- 鬼說：「你這麼重，莫非不是鬼？」定伯說：「我是新死的鬼，所以重一點。」

(2) 原文:定伯因復擔鬼，鬼略無重。如是再三。

參考答案:定伯於是反過來背鬼，鬼幾乎沒有重量。像這樣輪流背了好幾次。

採分點:

- 因復擔鬼：於是反過來背鬼(1分)
- 略無重：幾乎沒有重量(1分)
- 如是再三：像這樣好幾次(1分)

其他可接受答案:

- 定伯再背鬼，鬼輕得幾乎沒有重量，如此輪番多次。

3. 篇章理解 (4 分)

參考答案:(1) 他假扮新鬼套取鬼的弱點（怕人吐唾沫），以便對付牠。 (2) 他是個機智勇敢、臨危不亂的人。例如鬼懷疑他太重時，他立刻以「新鬼故身重」作藉口掩飾；得悉鬼怕唾沫後，到市集便向牠吐唾沫，防止牠變化逃走。

採分點:

- (1) 指出假扮新鬼、套取弱點(1分)；指出以便對付鬼(1分)
- (2) 指出機智 / 勇敢 / 臨危不亂(1分)；能舉文中一例佐證(1分)

4. 虛詞/代詞/句式 (4 分)

參考答案:「定伯誑之」的「之」指代鬼（定伯欺騙鬼）；「唾之」的「之」指代鬼所變成的羊（定伯向羊吐唾沫，防止牠再變化）。

採分點:

- 指出兩個「之」都是代詞(2分)
- 指出前者指鬼、後者指鬼變成的羊(2分)